

هند مند

آندرس اینیستا

ترجمه
ماشاله صفری



نشر گاکشت

تلفن: ۸۸۲۸۶۷۷ (۰۲۱)

۰۵۷۷-۷۷۱۶۲

۱۱۰۳۵

۵۷۷۳ (۰۲۸۶-)

www

هنرمند

آندرس اینیستا

ماشاله صفری



در شبکه‌های مجازی
هم ما را دنبال کنید

 goalgasht

 goalgasht

 goalgasht

goalgasht.ir

صفحه‌آرایی: گرافیک گلگشت

طرح جلد: گرافیک گلگشت

نویسند: پانچم ۱۳۹۸

تیراژ: ۱۲۰۰ جلد

قیمت: ۴۴۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۱۲۱۶-۰۴

این کتاب با کاغذ حمایتی به چاپ رسیده است.

نقل و چاپ نوشته‌ها بدون اجازه‌ی رسمی از ناشر نمی‌باشد.

سرشناسه: اینیستا، آندرس، ۱۹۸۴ - م.

Iniesta, Andrés

عنوان و نام پدیدآور: هنرمند / آندرس اینیستا : ترجمه‌ی ماشاله صفری.

مشخصات نشر: تهران: گلگشت، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۲۸۰ ص.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۱۲۱۶-۰۴

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: The Artist, ۲۰۱۶.

موضوع: Iniesta, Andrés, — ۱۹۸۴ —

شناسه افزوده: صفری، ماشاله، ۱۳۶۲ - مترجم

رده بندی کنگره: ۷/GV۹۴۲ ۱۳۹۶ ۷/۹۱۶ الف

رده بندی دیویی: ۷۹۶/۳۳۴.۹۲

شماره کتابشناسی ملی: ۴۷۹۶۶۲۶

فکس: ۴۳۸۵۴۹۳۳ {+۹۸۲۱}

تلفن: ۳۳۹۸۲۸۸۸ {+۹۸۲۱}

۹۲۱۳۹۰۲۲۵۰ {+۹۸}

www.goalgasht.ir

۱۵	مقدمه
	نیمه‌ی اول: درون زمین
۲۳	فصل ۱: پرتگاه
۳۵	فصل ۲: فونتالبیا
۴۹	فصل ۳: برونت
۵۹	فصل ۴: لاسیا
۶۷	فصل ۵: پدر
۷۷	فصل ۶: مردمن
۸۹	فصل ۷: تیم اصل
۱۰۱	فصل ۸: فرانک
۱۰۹	فصل ۹: برادرها
۱۱۵	فصل ۱۰: پپی
۱۲۳	فصل ۱۱: درد
۱۴۱	فصل ۱۲: قله‌ی دنیا
۱۵۹	فصل ۱۳: رقبای
۱۶۹	فصل ۱۴: دل بوسکه
۱۷۳	فصل ۱۵: دنی
۱۸۳	فصل ۱۶: شماره‌ی ۸
۱۸۹	فصل ۱۷: ۱۲ یاردی
۱۹۵	فصل ۱۸: لوئیز انریکه
۱۹۹	فصل ۱۹: فرشته‌ی محافظ

نیمه‌ی دوم: کنار زمین

- فصل ۲۰: اینیستاهاى دیگر _____ ۲۰۷
- فصل ۲۱: آبی-اناری _____ ۲۱۵
- فصل ۲۲: دستان هدایت‌گر _____ ۲۳۷
- فصل ۲۳: آنا _____ ۲۴۷
- فصل ۲۴: آنا _____ ۲۵۷
- تصاویر _____ ۲۶۷

درباره‌ی کتاب

«شما نامم را گوگل کرده و فکر می‌کنید مرا می‌شناسید، اما هیچ چیز از من نمی‌دانید.»

آندرس اینیستا ۱۲ ساله بود که استعدادیاب‌های بارسلونا او را به آکادمی مشهور لاماسیا دعوت کردند. کمی بعد از پیوستن به باشگاه پپ گواردیولا گفت: «این پسر همه‌ی مارو بازنشسته می‌کنه.» اینیستا خیلی سریع تبدیل به یکی از ارکان اصلی خط میانی بارسلونا شد و باشگاه را غرق افتخار کرد، ۸ قهرمانی لالیگا و ۴ لیگ قهرمانان. همراه تیم ملی کشورش دو قهرمان اروپا و زننده گل قهرمانی اسپانیا در جام جهانی ۲۰۱۰ بود.

پشت پاس‌های شگفت‌انگیز و حرکات با وقارش در زمین، پشت تمام شتم‌های قهرمانی‌ها، مردی باهوش و متفکر وجود دارد که تا به امروز با حرکات زیبای پاهای هنرمندش صحبت کرده‌است. در کتاب هنرمند، استاد اسپانیایی خودنگاره‌ای خوش رنگ نقاشی کرده است، با کلمات خودش و افرادی که مربی، هم‌تیمی، رقیب، دوست و خانواده‌اش بوده‌اند. نتیجه آن بسیار درخشان است.

آقا

فقط برای تو بودن، برای عشقی که به من می‌ورزی، و برای کسی که هستی. تو لذت زندگی و معنای آن را دوباره به من دادی. آشنایی با تو جادویی‌ترین اتفاق ممکن زندگی‌ام بود. سرنوشت ما را در مسیر یکدیگر قرار داد تا کنار یکدیگر زندگی کنیم. تو به من فرصت پدر شدن دادی، یک خانواده فوق‌العاده و حس خوشبختی مطلق در کنار تو و فرزندانمان. تجربیات بی‌همتا و فراموش نشدنی در کنار یکدیگر داشتیم، اما می‌دانم در کنار تو بهترین‌ها هنوز در انتظارم هستند. زندگی‌ام بدون تو معنایی نداشت.

مادر

مادر فقط یکی از کسانی بود که به من زندگی داد. تو مرا تبدیل به مرد امروز کردی. و چیزهایی که به من آموختی! به روزنامه‌ها یاد خواهم داد. تو الگوی زندگی منی. می‌دانم زمانی که در ۱۲ سالگی خانه را ترک کردم تا در مسابقات جهانی کشتی شرکت کنم چقدر سختی کشیدی. بدون تو، تمام چیزهایی که امروز از آنها لذت می‌برم ممکن نبودند. همیشه از در حاشیه بودن لذت برده‌ای، دور از هیاهوی زندگی من، اما هیچ کس از تو مهمتر نیست. اگر یکدیگر گریستیم و سختی کشیدیم، اما حالا هر لحظه‌ای که کنارت می‌گذرانم ارزشمندترین لحظات زندگی‌ام هستند. از تمام زحماتی که برایم کشیدی بی‌نهایت سپاسگزارم مادر.

پدر

تو همیشه راهنما و مربی‌ام بودهای. تو پدری هستی که هر بچه‌ای آرزو می‌شود. قدردانی از زحمات برای اینکه در تمام طول این مسیر کنارم بودهای برایم بسیار دشوار است. هرگز رویای لیگ قهرمانان، جام ملت‌های اروپا یا جام جهانی را نداشتی؛ فقط رویای فوتبالیست شدن پسر را داشتی، چیزی که به آن رسیدیم. در طول این مسیر سخت کنار یکدیگر اشک ریختیم و سختی کشیدیم، اما حالا کنار هم از آن لذت می‌بریم. برای تمام چیزهایی که به من داده‌ای تا ابد سپاسگزارم. و بالاتر از همه، برای چیزهای بیشماری که در زندگی به من آموخته‌ای.

ماریدل

همیشه دختر مورد علاقه من خواهی بود، چرا که ۵ سال بدون تو بسیار سخت گذشت و به این دلیل که از کودکی کنار یکدیگر جنگیدیم. هرگز خواهری بهتر از تو نخواهم داشت. تو قلب بزرگی داری. ما هم خون هستیم و این موضوع ما را از همیشه نزدیک تر می کند. بسیار دوستت دارم، بیش تر از آن که درک کنی. می دانم که همیشه کنارم هستی و از تو متشکرم.

ملریا و پائولو آندرهآ

تمام دارایی های من. پرنسسر من، شیطان کوچک ام، زندگی چه چیزهای فوق العاده ای به ما داده است! چه خوشبختی مطلق. پرنس خان و قهرمان خانه. چه بچه هایی هستید! یک روز این کتاب را می خوانید و چیزهای زیادی درک خواهید کرد. شما الهام بخش زندگی من هستید.

آندرس جون جونا

چطور می توانم تو را فراموش کنم؟ مردم تو را نمی شناسند، اما من می شناسم. می شناسم و می دانم که زیبایی، این که حضور فیزیکی در کنارمان نداری، اما همیشه در کنارمان هستی. فرشته ای ما که برایش به سختی جنگیدیم، و کسی که هرگز فراموش نمی کنیم.